

English	1
Русский	2
Estonia	3
Latviešu	4
Lietuviškai	5
Deutsch	6
Français	7
Italiano	8
ESPAÑOL	9
Português	10
Brasil	11
Nederlands	12
Česky	13
Magyar	14
Polski	15
Srpski	16
Ελληνικά	17
Română	18
Türkçe	19
عربي	20
Қазақ	21

I. Assembly

You have two methods to install the steering wheel. Please choose one and follow the directions.

1. Play on desk or table

- ①. Connect the clamp to the base of the steering wheel as shown in Figure 1 below.
- ②. Place the TrioRacer Wheel in a comfortable driving position (on a desk or table) and press the base unit down firmly on the surface. (See Figure 2)



Figure 1

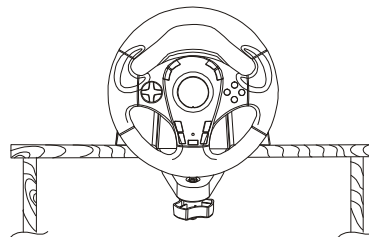


Figure 2

2. Play on your thighs

- ①. Unpack the thigh attachments.
- ②. Turn the Wheel upside down and locate the assembly pinholes.
- ③. Insert the thigh attachments into the assembly holder on the bottom side then put the wheel on your thighs as shown in figure 3.

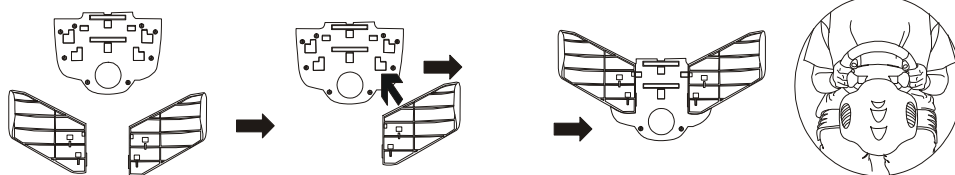


Figure.3

II. Installation

1. For PC

Hardware installation

- ①. Connect the pedals to the steering column.
- ②. Connect the USB plug to the USB port of the PC.

Note: Do not connect the steering wheel to a USB hub. It only works when it is connected directly to the USB port of the PC.

Driver installation

- ①. The wheel has to be connected to the PC first. Then insert the driver CD into your CD-ROM drive.
- ②. If the installation program does not start automatically, click on "Start/Run/Browse" and select your CD-ROM drive.
- ③. Double click on the file "setup.exe"
- ④. If a request for a "digital signature" in Windows appears, acknowledge the message to continue with the installation anyway.
- ⑤. After the installation is completed, restart the PC.

2. For Console systems

- ①. Connect wheel and pedal first.
- ②. Put wheel connector into the console of port.
- ③. Turn on TV set and PS2.

III. Advanced Operation

Press mode button can alternate analog and digital mode, Red LED will light always to indicate the analog mode and the digital mode will have no Led light to indicate. (The LED has three kinds of color: blue, green and red.)

Led Status	Mode/ Correspond Levels	Operate Process
Led Power Off	Digital Mode	Default Mode at Start-up
Red Led	Analog Mode/Correspond Level 3	Press the MODE button to switch Analog /Digital
Blue Led	Correspond Level 1	Level 3 is the default level. Pressing SELECT+RIGHT comes to Level 4, the sensitivity is more than level 3; pressing SELECT+RIGHT again comes to level 5; Repeat the same process to level 6, level 1, level 2,..that is circled.
Green Led	Correspond Level 2	
Blue and Green	Correspond Level 4	
Green and Red	Correspond Level 5	
Blue and Red	Correspond Level 6	

Symbol for Separate Collection in European Countries

This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.



A. Монтаж

Возможны два варианта установки рулевого колеса. Выберите один из них и следуйте дальнейшим указаниям.

1. На столе

- ①. Присоедините зажим к основанию рулевого колеса, как показано на рис. 1.
- ②. Установите рулевое колесо TrioRacer на столе в удобное для игры положение и плотно прижмите основание рулевого колеса к поверхности стола (см. рис. 2).



Рис. 1

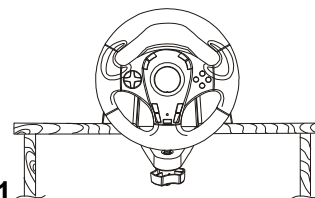


Рис. 2

2. На бедрах

- ①. Распакуйте крепления для бедер.
- ②. Переверните рулевое колесо и найдите с нижней стороны места установки креплений.
- ③. Вставьте крепления и установите рулевое колесо на бедрах, как показано на рис. 3.

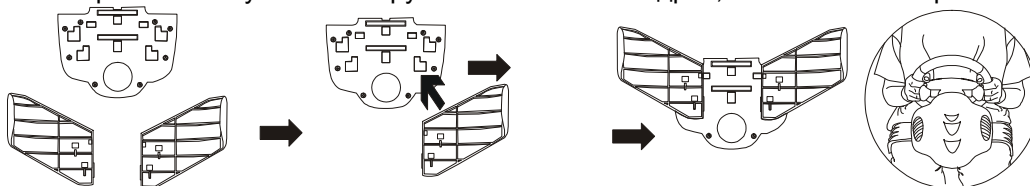


Рис. 3

B. Установка

1. Для ПК

Установка оборудования

- ①. Подключите педали к рулевой колонке.
- ②. Подключите разъем USB к гнезду USB на компьютере.

Примечание. Не подключайте рулевое колесо к концентратору USB.

Установка драйвера

- ①. Подключите рулевое колесо к компьютеру. Вставьте компакт-диск с драйвером в дисковод компакт-дисков компьютера.
- ②. Если программа установки не запускается автоматически, выберите в меню «Пуск» пункт «Выполнить», нажмите на кнопку «Обзор» и выберите дисковод для компакт-дисков.
- ③. Щелкните дважды по файлу «setup.exe».
- ④. Если появится сообщение о необходимости цифровой подписи, подтвердите прием сообщения и продолжайте установку.
- ⑤. После завершения установки перезагрузите компьютер.

2. Для консольных систем

- ①. Подключите рулевое колесо и педали.
- ②. Присоедините рулевое колесо к консоли.

C. Расширенный режим работы

Для переключения между аналоговым и цифровым режимами нажмите на кнопку выбора режима. Красный сигнал индикатора свидетельствует о работе в аналоговом режиме. В цифровом режиме индикатор не горит. Вообще индикатора выдает сигналы трех цветов: голубой, зеленый и красный.

Состояние индикатора	Режим/уровни соответствия	Действия
Не горит	Цифровой режим	Режим по умолчанию, устанавливается при включении
Красный	Аналоговый режим/уровень соответствия 3	Для переключения между аналоговым и цифровым режимами нажимайте на кнопку выбора режима
Голубой	Уровень 1	Уровень 3 используется по умолчанию. При нажатии клавиши SELECT одновременно с правой кнопкой происходит переход на уровень 4. Чувствительность на нем выше, чем на уровне 3. При повторном нажатии клавиши SELECT одновременно с правой кнопкой происходит переход на уровень 5. Повторите эту же процедуру для последовательного перехода на уровни 6, 1, 2, и т.д.
Зеленый	Уровень 2	
Голубой и зеленый	Уровень 4	
Зеленый и красный	Уровень 5	
Голубой и красный	Уровень 6	

I. Kokkupanek

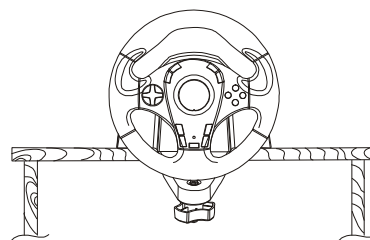
Rooliratta kokkupanemiseks on kaks meetodit. Palun valige neist üks ja järgige juhendeid.

1. Mängige töö- või söögilaul

- ①. Ühendage kinniti rooliratta alusega nagu näidatud allpool joonisel 1.
- ②. Asetage TrioRacer Wheel mugavasse sõidupositsiooni (töö- või söögilaul) ja vajutage baasüksus kindlalt vastu pinda. (vaadake joonist 2)



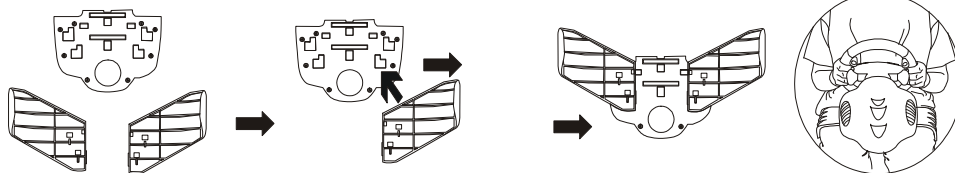
Joonis 1



Joonis 2

2. Mängige kinniti seadega

- ①. Pakkige lahti kinniti lisad.
- ②. Pöörake ratas tagurpidi ja leidke kokkupaneku avad.
- ③. Pistke kinniti lisad kokkupaneku hoidikusse allosas ja siis asetage ratas nii nagu on näha joonisel 3.



Joonis.3

II. Installeerimine

1. PC jaoks

Riistvara installeerimine

- ①. Ühendage pedaalid roolisambaga.
- ②. Ühendage USB pistik PC USB porti.

Märkus: Ärge ühendage roolirattast USB jaoturisse. Ta töötab ainult kui on ühendatud otse PC USB porti.

Draiveri installeerimine

- ①. Esmalt tuleb roolirattast ühendada PC-ga. Siis pistke draiveri CD oma CD-ROM-i draiverisse.
- ②. Kui installeerimisprogramm ei käivitu automaatselt, klikkige "Start/Run/Browse" ja valige oma CD-ROM –i ajam.
- ③. Topeltklikkige failil "setup.exe"
- ④. Kui Windows näitab "digiallkirja" lahtrit, tunnustage sõnumit ja jätkake installeerimist.
- ⑤. Kui installeerimine on lõpetatud, taaskäivitage PC.

2. Konsoli süsteemiks

- ①. Ühendage esmalt rool ja pedaal.
- ②. Asetage rooli konnektor konsoli porti.
- ③. Keerake sisse TV ja PS2.

III. Arenenud operatsioon

Vajutage reziimi nupule, et vahetult kasutada analoog- või digitaalreziimi. Punane LED-i valgus näitab, et kasutusel on analoogreziim, digitaalreziimil puudub LED-i valgus staatuse näitamiseks. (LED-il on kolme liiki värvid: sinine, roheline ja punane.)

Led-i staatus	Reziimi/ Vastavuse tasemed	Käsitamise viis
Led-i lülitati väljas	Digitaalreziim	Vaikereziim startimisel
Punane Led	Analoogreziim/Vastavuse tase 3	Vajutage MODE nupule, et lülitada analoogilt digitaalile ja vastupidi
Sinine Led	Tase 1	Tase 3 on vaikevaliku tase. Vajutades SELECT+RIGHT teisaldub tasemele 4, tundlikkus on suurem kui tasemel 3; vajutades SELECT+RIGHT uuesti teisaldub tasemele 5; korrake sama protsessi tasemele 6, tasemele 1, tasemele 2, jne teisaldumiseks.
Roheline Led	Tase 2	
Sinine ja roheline	Tase 4	
Roheline ja punane	Tase 5	
Sinine ja punane	Tase 6	

I. Salikšana

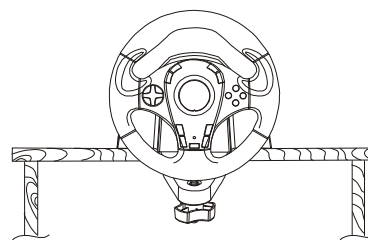
Stūri var salikt divējādi. Lūdzu, izvēlieties vienu no veidiem un izpildiet attiecīgos norādījumus.

1. Spēļu spēlēšana uz galda

- ①. Pievienojiet skavu stūres pamatnei, kā parādīts 1. attēlā.
- ②. Novietojiet TrioRacer stūri uz galda stūrēšanai ērtā stāvoklī un cieši piespiediet tās pamatni galda virsmai. (skatīt 2. attēlu)



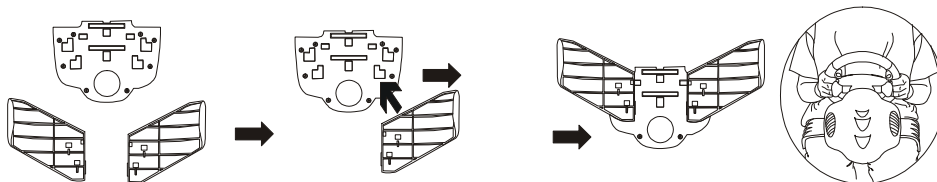
1. attēls



2.attēls

2. Spēļu spēlēšana balstot uz gurniem

- ①. Izņemiet no iepakojuma gurniem paredzētos paliktņus.
- ②. Apgrieziet stūri otrādi un atrodiet salikšanai paredzētas spraudatveres.
- ③. Iespraudiet gurnu paliktņus turētājā pamatnes apakšpusē un tad novietojiet stūri uz gurniem, kā parādīts 3. attēlā.



3.attēls

II. Instalācija

1. Datoriem

Aparatūras uzstādīšana

- ①. Pievienojiet pedāļus stūres statnim.
- ②. Pievienojiet USB spraudni datora USB portam.

Piezīme: Nepievienojiet stūri USB centmezglam. Tas darbojas tikai tad, kad ir tieši pievienots datora USB portam.

Draivera instalācija

- ①. Vispirms stūri ir jāsavieno ar datoru. Tad ievietojiet draivera kompaktdisku CD-ROM diskdzinī.
- ②. Ja instalācijas programma netiek palaista automātiski, noklikšķiniet uz "Start/Run/Browse" un atlasiet attiecīgo CD-ROM dzini.
- ③. Izdariet dubultklikšķi uz faila "setup.exe".
- ④. Ja Windows programmā parādās lūgums sniegt "digital signature", apstipriniet šo ziņojumu, taču turpiniet instalāciju.
- ⑤. Kad instalācija ir pabeigta, restartējiet datoru.

2. Konsoles sistēmām

- ①. Vispirms pievienojiet stūri un pedāli.
- ②. Ievietojiet stūres savienojumu konsoles portā.
- ③. Ieslēdziet televizoru vai PS2.

III. Uzlabota līmeņa vadība

Nospiediet režīma pogu, lai pārslēgtos no analogā uz digitālo režīmu – analogajā režīmā vienmēr būs iedegta sarkanā indikatora lampiņa, digitālajam režīmam nav indikatora lampiņas statusa norādīšanai. (Indikatora gaismai var būt trīs krāsas: zila, zaļa un sarkana).

Indikatora statuss	Režīms/ atbilstošie līmeņi	Darbības process
Indikators izslēgts	Digitālais režīms	Noklusējuma sākuma vērtība
Sarkans indikators	Analogais režīms/ Atbilst 3. līmenim	Nospiežot MODE (režīms) pogu, lai pārslēgtos no analogā uz digitālo režīmu
Zils indikators	1. līmenis	3.līmenis ir noklusējuma līmenis. Nospiežot SELECT+RIGHT, var pāriet uz 4. līmeni, jūtīgums pārsniedz 3.līmeni; vēlreiz nospiežot SELECT+RIGHT, var pārvietoties uz 5.līmeni; tādā pašā veidā var pāriet uz 6.līmeni, 1.līmeni, 2.līmeni u.c.
Zaļš indikators	2. līmenis	
Zils un zaļš	4. līmenis	
Zaļš un sarkans	5. līmenis	
Zils un sarkans	6. līmenis	

I. Surinkimas

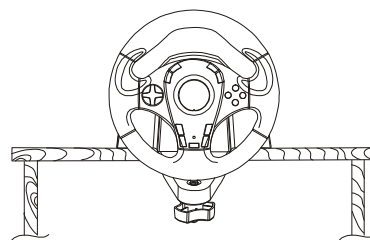
Yra du vairaračio sumontavimo būdai. Prašome pasirinkite vieną jų ir laikykitės nurodymų.

1. Žaidimas ant suolo ar stalo

- ①. Pritvirtinkite veržiklį prie vairaračio pagrindo, kaip pavaizduota žemiau esančioje 1 pav.
- ②. Pastatykite „TrioRacer“ vairą į patogią vairavimo padėtį (ant suolo ar stalo) ir tvirtai prispauskite įrengimo pagrindą prie paviršiaus. (Žr. 2 pav.)



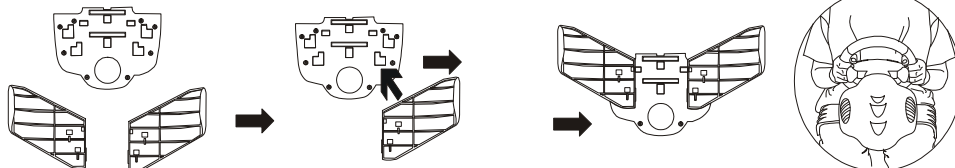
1 pav.



2 pav.

2. Žaidimas ant savo šlaunų

- ①. Išpakuokite šlaunų pritvirtinimus.
- ②. Apverskite vairą dugnu į viršų ir suraskite agregato kaiščio skyles.
- ③. Įterpkite šlaunų pritvirtinimus į agregato laikiklius, esančius apatinėje pusėje ir pasidėkite vairą sau ant šlaunų kaip pavaizduota 3 pav.



3 pav.

II. Instaliavimas

1. Personaliniam kompiuteriui

Techninės įrangos instaliavimas

- ①. Prijunkite pedalus prie vairo kolonėlės.
- ②. Įjunkite USB kištuką į kompiuterio USB jungtį.

Pastaba: Nejunkite valdymo vairo prie USB centro. Jis veikia tik kai yra prijungtas tiesiogiai prie kompiuterio esančios USB jungties.

Tvarkyklės instaliavimas

- ①. Pirmiausiai vairas turi būti prijungtas prie personalinio kompiuterio. Tada įdėkite kompaktinį diską su tvarkykle į kompaktinių diskų pastoviosios programos atminties diskasukį.
- ②. Jei instaliavimas nepradedamas automatiškai, spragtelėkite ant „Start/Run/Browse“ (Paleisti/Vykdyti/Peržvelgti) ir pasirinkite savo kompaktinių diskų pastoviosios programos atminties diskasukį.
- ③. Dvigubas spragtelėjimas ant „setup.exe“ rinkmenos
- ④. Jei lange atsiranda elektroninio parašo reikalavimas, bet kokiu atveju patvirtinkite šį pranešimą, tam, kad tęsti instaliavimo procesą.
- ⑤. Kai baigiate instaliavimą, iš naujo paleiskite kompiuterį.

2. Valdymo pultų sistemoms

- ①. Pirmiausia prijunkite vairą ir pedalus.
- ②. Įkiškite vairo sujungiklį į valdymo pulto jungtį.
- ③. Įjunkite televizorių ir PS2.

III. Patobulinta veikimas

Norėdami kaitalioti tarp analogo ir skaitmeninio režimo, spauskite režimo mygtuką - raudonas šviesos diodas visada reišk analogo režimą, skaitmeninis režimas šviesos diodo, nurodančio jo būseną, neturi. (Šviesos diodas gali būti trijų spalvų – mėlynos, žalios ir raudonos.)

Šviesos diodo būseną	Rėžimas/ Atitikimo lygiai	Veikimo eiga, procesas
Šviesos diodas išjungtas	Skaitmeninis rėžimas	Numatytasis rėžimas paleidimo metu
Raudonas šviesos diodas	Analogo rėžimas/ 3-as atitikimo lygis	Tam, kad perjungti tarp analogo ir skaitmeninio, spauskite mygtuką RĖŽIMAS (MODE)
Mėlynas šviesos diodas	1as lygis	3-ias lygis yra numatytasis lygis. SELECT+RIGHT paspaudimas perkelia į 4-ą lygį, jo jautrumas didesnis nei 3-io lygio; SELECT+RIGHT paspaudimas dar kartą perkelia į 5-ą lygį; Kartokite tai, norėdami patekti į 6-ą lygį, 1-ą lygį, 2-ą lygį ir t.t.
Žalias šviesos diodas	2-as lygis	
Mėlynas ir žalias	4-as lygis	
Žalias ir raudonas	5-as lygis	
Mėlynas ir raudonas	6-as lygis	

A. Vorbereitung

Sie können das Lenkrad auf zwei Arten verwenden. Wählen Sie eine Art und befolgen Sie die Anleitung.

1. Befestigung an einem Tisch

- ①. Verbinden Sie die Schraubzwinde mit der Bodenplatte des Lenkrads wie in Figur 1 gezeigt.
- ②. Platzieren Sie das TrioRacer Lenkrad in einer bequemen Position (am Tisch) und drücken Sie das Gehäuse fest auf die Tischoberfläche, wie in Figur 2 gezeigt.



Abb. 1

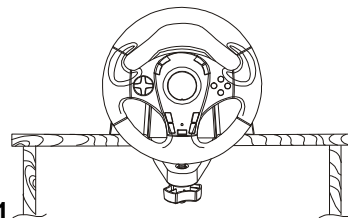


Abb. 2

2. Befestigung an Ihren Beinen

- ①. Packen Sie die Beinbefestigungen aus.
- ②. Drehen Sie das Lenkrad um und suchen Sie die Befestigungslöcher.
- ③. Stecken Sie die Beinbefestigungen in die Befestigungslöcher an der Unterseite, stellen Sie dann das Lenkrad auf Ihre Oberschenkel, wie in Figur 3 gezeigt.

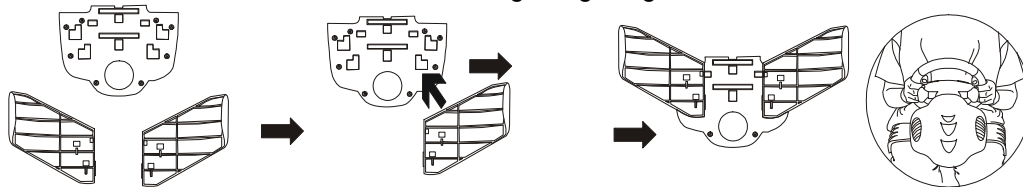


Abb. 3

B. Installation

1. Auf einem PC

Hardwareinstallation

- ①. Verbinden Sie die Pedalen mit der Lenkradsäule.
- ②. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Port Ihres PC.

Hinweis: Schließen Sie dieses Gerät nicht an ein USB-Hub an.

Treiberinstallation

- ①. Das Lenkrad muss zuerst mit dem PC verbunden werden. Legen Sie die Installations-CD-ROM in das CD-ROM Laufwerk ein.
- ②. Doppelklicken Sie auf das Programm setup.exe.
- ③. Falls Windows auf die digitale Signatur hinweist, klicken Sie auf „Weiter“.

2. Für Spielkonsolen

- ①. Zuerst schließen Sie Lenkrad und Pedalen an.
- ②. Verbinden Sie das Lenkrad in die Eingangs-Buchse der Konsole.

C. Betriebsmodi

Drücken Sie die Modustaste zum Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus. Die LED leuchtet im Analogmodus rot, nicht im Digitalmodus. (Es gibt drei weitere Status-LEDs: blau, grün und rot.)

LED-Farben	Modus / SpielStufe	Erläuterung
Alle LEDs aus	Digitalmodus	Immer beim Einschalten
Rot	Analogmodus (entspricht Stufe 3)	Drücken Sie die Modustaste zum Umschalten zwischen analog und digital
Blau	Stufe 1	Stufe 3 ist die Normaleinstellung. Drücken Sie die SELECT-Taste und die Richtungstaste rechts . Das schaltet um auf Stufe 4 (Empfindlichkeit höher als Stufe 3). Wiederholen Sie den Vorgang. Das schaltet um auf Stufe 5. Wiederholen Sie den Vorgang. Das schaltet um auf Stufe 6, dann weiter zu Stufe 1 und 2.
Grün	Stufe 2	
Blau und grün	Stufe 4	
Grün und rot	Stufe 5	
Blau und rot	Stufe 6	

Symbol für Mülltrennung in der Europäischen Union

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.

Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:

- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angeliefert werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Haushaltsmüll.
- Weitere Information erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.



A. Installation

Vous pouvez installer votre volant de deux façons ; sélectionnez l'une ou l'autre et suivez les instructions.

1. Installation sur un bureau ou une table

- ①. Fixez l'attache à la base du volant comme illustré Figure 1 ci-dessous.
- ②. Positionnez votre volant TrioRacer sur un bureau ou une table de façon à pouvoir le tenir confortablement et appuyez fermement sur la base pour la fixer à la surface. (Voire Figure 2)

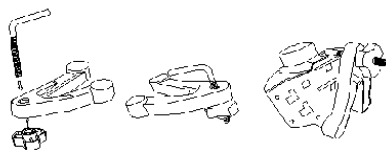


Figure 1

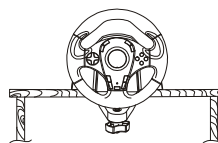


Figure 2

2. Installation sur vos cuisses

- ①. Déballez le dispositif de fixation pour cuisses.
- ②. Retournez le volant et repérez les orifices de fixation.
- ③. Insérez les deux parties du dispositif de fixation pour cuisses dans la base du volant, puis placez l'ensemble sur vos cuisses comme illustré Figure 3.

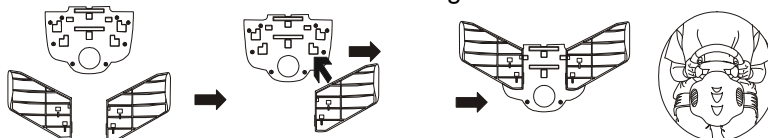


Figure.3

B. Installation

1. Pour PC

Installation du Matériel

- ①. Reliez le pédalier à la colonne de direction.
- ②. Insérez le connecteur USB dans un port USB de votre PC.

Note : ne branchez pas votre volant sur un concentrateur USB.

Installation du pilote

- ①. En premier lieu, reliez votre volant au PC. Insérez ensuite le CD du pilote dans votre lecteur CD-ROM.
- ②. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, cliquez sur "Démarrer/Exécuter/Naviguer" et sélectionnez votre lecteur CD-ROM.
- ③. Double cliquez sur le fichier "setup.exe"
- ④. Si Windows affiche une requête de "Signature numérique" acceptez le message pour pouvoir poursuivre l'installation quoi qu'il en soit.
- ⑤. Une fois l'installation terminée, redémarrez votre PC.

2. Pour console de jeu

- ①. Connectez le volant et le pédalier.
- ②. Insérez le connecteur du volant dans le port de la console.

C. Fonctions avancées

Appuyez sur le bouton de mode pour passer du mode analogique au mode numérique et vice-versa. Le voyant rouge indique le mode analogique. Le mode numérique ne dispose d'aucun voyant particulier.

État du voyant	Mode/niveaux correspondants	Processus en court
Voyant d'alimentation éteint	Mode numérique	Mode par défaut au démarrage
Voyant rouge	Mode analogique/niveau correspondant 3	Appuyez sur le bouton MODE pour passer du mode analogique au mode numérique et vice-versa
Voyant bleu	Niveau 1	Le niveau 3 est le niveau par défaut. Vous passez au niveau 4 en appuyant sur les touches SELECT+DROITE. La sensibilité est alors supérieure au niveau 3. Si vous appuyez à nouveau sur les touches SELECT+DROITE, vous passez au niveau 5. Répétez ce processus pour accéder aux niveaux 6, 1, 2 et ainsi de suite.
Voyant vert	Niveau 2	
Bleu et vert	Niveau 4	
Vert et rouge	Niveau 5	
Bleu et rouge	Niveau 6	

Symbole de collecte séparée dans les pays européens

Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée.

Ce qui suit ne s'applique qu'aux utilisateurs résidant dans les pays européens :

- Ce produit a été conçu afin de faire l'objet d'une collecte séparée dans un centre de tri adéquat. Ne vous débarrassez pas de ce produit avec vos ordures ménagères.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.



A. Montaggio

Ci sono due metodi per installare il volante. Si prega di scegliere e seguire le indicazioni.

1. Per giocare sulla scrivania o sul tavolo

- ①. Collegare la morsa alla base del volante come illustrato nella Figura 1 qui sotto.
- ②. Collocare la TrioRacer Wheel in una posizione comoda per la guida (su una scrivania o su un tavolo) e premere l'unità base saldamente sulla superficie. (Vedere figura 2)



Figura 1

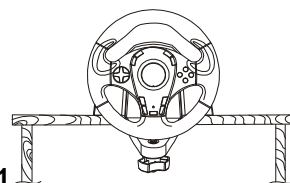


Figura 2

2. Giocare sulle proprie gambe

- ①. Aprire gli attacchi per le gambe.
- ②. Capovolgere il volante e individuare i fori di montaggio.
- ③. Inserire gli attacchi per le gambe nelle fessure sulla parte inferiore, quindi collocare il volante sulle gambe come illustrato nella figura 3.

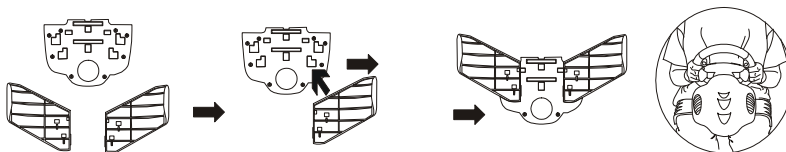


Figura.3

B. Installazione

1. Per PC

Installazione hardware

- ①. Collegare i pedali al piantone dello sterzo.
- ②. Collegare lo spinotto USB alla porta USB del PC.

Nota: Non collegare il volante a un hub USB.

Installazione driver

- ①. Innanzitutto il volante deve essere collegato al PC. Quindi inserire in CD driver nel lettore di CD-ROM.
- ②. Se il programma di installazione non parte automaticamente, fare clic su "Start/Esegui/Sfogli" e selezionare il lettore di CD-ROM.
- ③. Fare doppio clic sul file "setup.exe"
- ④. Nel caso venga richiesta da Windows la "firma digitale", continuare comunque con l'installazione.
- ⑤. Una volta completata l'installazione, riavviare il PC.

2. Per i sistemi console

- ①. Collegare innanzitutto il volante e il pedale.
- ②. Inserire lo spinotto del volante nella porta della console.

C. Utilizzo avanzato

Premere il pulsante di modalità per spostarsi tra la modalità analogica e quella digitale; il LED rosso sarà sempre acceso per indicare la modalità analogica, mentre la modalità digitale non dispone di un LED per indicare lo stato. (Il LED si può accendere in tre colori: blu, verde e rosso).

Stato del LED	Modalità/livelli corrispondenti	Processo di funzionamento
LED spento	Modalità digitale	Modalità predefinita all'avvio
LED rosso	Modalità analogica/livello di corrispondenza 3	Premere il pulsante MODE per passare tra analogico/digitale
LED blu	Livello 1	Il livello 3 è quello predefinito. La pressione di SELECT+RIGHT permette di passare al livello 4, la sensibilità è superiore rispetto al livello 3; la pressione di SELECT+RIGHT permette di passare al livello 5; ripetere la medesima operazione per il livello 6, livello 1, livello 2, ecc.
LED verde	Livello 2	
Blu e verde	Livello 4	
Verde e rosso	Livello 5	
Blu e rosso	Livello 6	

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

Il simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.

Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:

- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.



A. Ensamblaje

Hay dos maneras de instalar el volante. Seleccione una y siga las instrucciones.

1. Para jugar en un escritorio o mesa

- ①. Conecte la pinza a la base del volante como se muestra en la Figura 1.
- ②. Coloque el Volante TrioRacer en una posición que resulte cómoda para conducir (sobre un escritorio o mesa) y pulse firmemente la base de la unidad sobre la superficie. (ver fig 2)



Figura 1

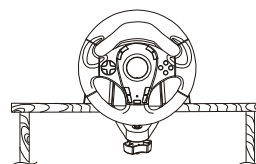


Figura 2

2. Para jugar sobre sus piernas.

- ①. Desembale los fijadores para muslos.
- ②. Ponga la rueda del revés y localice los puntos de ensamblaje.
- ③. Introduzca los fijadores en el soporte de la parte de abajo, y a continuación colóquese el volante sobre las piernas como muestra la figura 3.

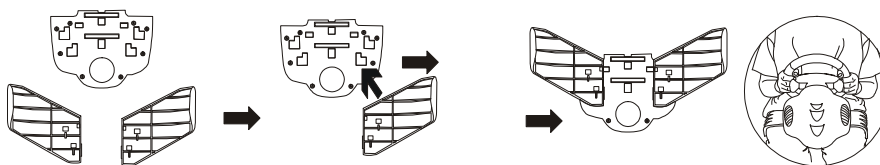


Figura.3

B. Instalación

1. Para PC

Instalación del hardware

- ①. Conecte los pedales a la columna de conducción.
- ②. Conecte el conector USB en el puerto USB de su PC

Nota: No conecte el volante a un hub USB.

Instalación de drivers (controladores)

- ①. En primer lugar, el volante debe conectarse al PC. Inserte el CD de los controladores en la bandeja de CD-ROM.
- ②. Si el programa de instalación no se pone en marcha automáticamente, haga clic en "Inicio/Ejecutar/Navegar" y seleccione su unidad CD_ROM.
- ③. Haga doble clic en el archivo "setup.exe"
- ④. Si aparece una petición de "firma digital", acepte el mensaje y siga con la instalación de todos modos.
- ⑤. En cuanto haya instalado el controlador, reinicie el ordenador.

2. Para consolas

- ①. Conecte primer el volante y el pedal.
- ②. Introduzca el conector del volante en el puerto de la consola.

C. Uso avanzado

Pulse el botón de modo para alternar entre el modo analógico y el digital. El piloto LED rojo estará siempre encendido para indicar el modo analógico, mientras que el modo digital no dispone de un piloto LED que indique su estado. (El LED tiene tres colores: azul, verde y rojo).

Estado del piloto	Modo/ Niveles de correspondencia	Proceso en curso
Apagado	Modo digital	Modo predeterminado al ponerse en marcha
LED rojo	Modo analógico/ Nivel de correspondencia 3	Pulse el botón MODO para pasar de modo Analógico a Digital.
LED azul	Nivel 1	El nivel 3 es el nivel predeterminado. Pulsando SELECT+DERECHA se pasará al nivel 4, cuya sensibilidad es superior a la del nivel 3; si pulsa SELECT+DERECHA de nuevo pasará a nivel 5. Repita el mismo proceso para pasar a los niveles 6, 1, 2, etc.
LED verde	Nivel 2	
Azul y verde	Nivel 4	
Verde y rojo	Nivel 5	
Azul y rojo	Nivel 6	

Símbolo de recogida selectiva en países europeos

Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.

Las cláusulas siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:

- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.



A. Montagem

Existem dois métodos que pode utilizar para instalar o volante. Escolha um e siga as direcções.

1. Jogar numa secretária ou mesa

- ①. Coloque o fixador na base do volante como indicado na figura 1 a baixo.
- ②. Coloque o volante TrioRacer numa posição de condução confortável (numa secretária ou mesa) e pressione a unidade da base firmemente para baixo na superfície. (Ver figura 2)



Figura 1

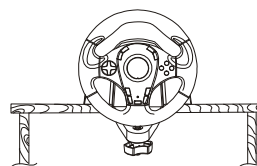


Figura 2

2. Jogar sobre as coxas

- ①. Desembale os acessórios para as coxas.
- ②. Vire o volante ao contrário e localize os buracos de montagem.
- ③. Introduza os acessórios das coxas no suporte de montagem na parte inferior e coloque o volante sobre as coxas como indicado na figura 3.

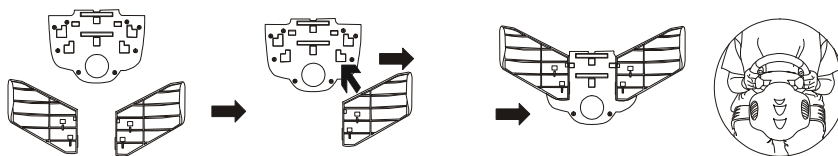


Figura 4

B. Instalação

1. Para PC

Instalação do hardware

- ①. Conecte os pedais à coluna de direcção.
- ②. Conecte o conector USB à porta USB do PC.

Nota: Não conecte o volante a um hub USB.

Instalação do controlador

- ①. O volante tem que ser conectado primeiro ao PC. De seguida introduza o CD do controlador na unidade de CD-ROM.
- ②. Se o programa de instalação não iniciar automaticamente clique em “Iniciar/Executar/Procurar” e seleccione a sua unidade de CD-ROM.
- ③. Clique duas vezes no ficheiro “setup.exe”
- ④. Se aparecer o pedido de uma “assinatura digital” no Windows, confirme a mensagem para continuar com a instalação de qualquer modo.
- ⑤. Depois da instalação estar concluída, reinicie o PC.

2. Para sistemas de consola

- ①. Conecte primeiro o volante e o pedal.
- ②. Coloque o conector do volante na porta da consola.

C. Funcionamento avançado

Prima o botão de modo para alternar entre o modo analógico e digital; o LED vermelho irá piscar continuamente para indicar o modo analógico; o modo digital não tem luz de LED a indicar o seu estado. O LED tem três tipos de cor: azul, verde e vermelho.)

Estado do Led	Modo/ Níveis de correspondência	Processo de funcionamento
Led apagado	Modo Digital	Modo predefinido ao iniciar
Led vermelho	Modo analógico/Corresponde ao Nível 3	Prima o botão MODO para comutar entre Analógico/Digital
Led azul	Nível 1	O nível 3 é o nível predefinido. Premir SELECCIONAR+DIREITA muda para o nível 4, a sensibilidade é maior que no nível 3; premir SELECCIONAR+DIREITA novamente muda para o nível 5; Repita o mesmo processo para o nível 6, nível 1, nível 2, etc.
Led verde	Nível 2	
Azul e verde	Nível 4	
Verde e vermelho	Nível 5	
Azul e vermelho	Nível 6	

Símbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:

- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.



A. Montagem

Existem dois métodos de instalação do volante. Favor selecionar um e seguir as instruções.

1. Jogar numa mesa ou escrivaninha

- ①. Conecte o fixador na base do volante conforme mostrado como mostrado na Fig. 1 abaixo.
- ②. Coloque o TrioRacer Wheel numa posição confortável para dirigir (numa escrivaninha ou mesa) e pressione a unidade da base para baixo com firmeza na superfície. (Ver Fig. 2)

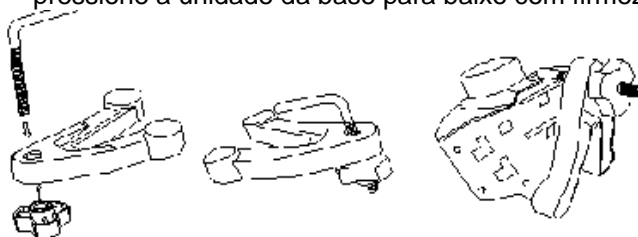


Figura 1

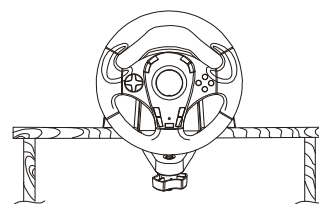


Figura 2

2. Jogando nas suas pernas (coxas)

- ①. Desembrulhe os anexos para as pernas (coxas)
- ②. Gire o Volante de cabeça para baixo e localize os buracos dos pinos de montagem.
- ③. Coloque os anexos para as pernas no suporte de montagem no lado de baixo e ponha o volante em suas pernas como mostrado na figura 3.

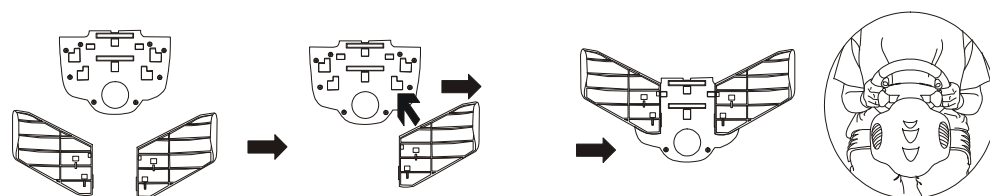


Figura.3

B. Instalação

1. Para PC

Instalação do Hardware

- ①. Conecte os pedais na coluna da direção.
- ②. Conecte o plugue USB na porta USB para o PC.

Nota: Não conecte o volante num hub USB.

Instalação do Driver

- ①. O volante precisa estar primeiro conectado ao PC. Depois, coloque o CD driver no seu drive CD-ROM.
- ②. Se o programa de instalação não iniciar automaticamente, clique em “Start/Run/Browse” e selecione seu drive de CD-ROM.
- ③. Clique duas vezes no arquivo “setup.exe”
- ④. Se uma solicitação do Windows para uma “assinatura digital” aparecer, reconheça a mensagem e continue com a instalação da mesma forma.
- ⑤. Após concluir a instalação, reinicie seu PC.

2. Para Sistemas do Console

- ①. Conecte primeiro o volante e o pedal.
- ②. Coloque o conector do volante no console da porta.

C. Operação Avançada

Pressione o botão modo para alternar entre os modos analógico e digital, o LED vermelho estará sempre aceso para indicar o modo analógico, o modo digital não tem um LED aceso para indicar seu status.

Led Status	Modo/ Níveis Correspondentes	Processo Operacional
Led Desligado	Modo Digital	Modo Padrão no Start-up
Led Vermelho	Modo Analógico /Corresponde ao Nível 3	Pressione o botão MODO para trocar entre Analógico /Digital
Led Azul	Nível 1	Nível 3 é o nível padrão. Pressionando SELECT+RIGHT move para o nível 4, a sensibilidade é maior do que nível 3; pressionando novamente SELECT+RIGHT move para o nível 5; Repetir o mesmo processo para o nível 6, nível 1, nível 2,. etc.
Led Verde	Nível 2	
Azul e Verde	Nível 4	
Verde e Vermelho	Nível 5	
Azul e Vermelho	Nível 6	

A. Installeren

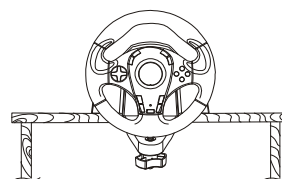
Het stuurwiel kan op twee manieren worden geïnstalleerd. Kies een van beide en volg de instructies.

1. Spelen op een desk of een tafel

- ①. Verbind de klem met de basis van het stuurwiel zoals in afbeelding 1 hieronder.
- ②. Plaats het TrioRacer Wheel in een comfortabele rijdpositie (op een desk of een tafel) en druk de basis stevig op het oppervlak (zie afbeelding 2)



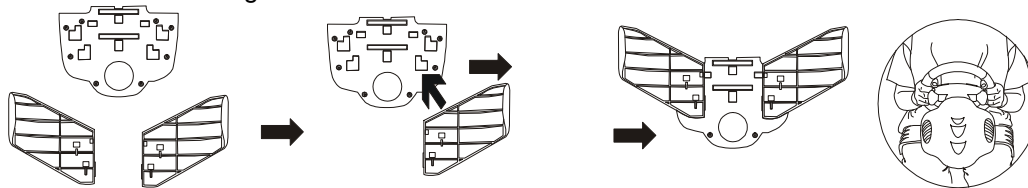
Afb. 1



Afb. 2

2. Spelen vanaf de dijen

- ①. Pak de dijhouders uit.
- ②. Draai het stuurwiel ondersteboven en zoek de pengaten.
- ③. Breng de dijhouders in de houder aan de onderzijde en plaats daarna het stuurwiel op uw dijen zoals in afbeelding 3.



Afb. 3

B. Installatie

1. Voor PC

Hardware installatie

- ①. Sluit de pedalen aan op de stuurkolom.
 - ②. Sluit de USB-plug aan op de USB-poort van de pc.
- Opmerking:** Sluit het stuurwiel niet aan op een USB-hub.

Installeren van het stuurprogramma

- ①. Het stuurwiel moet eerst op de pc worden aangesloten. Breng daarna de cd met het stuurprogramma in uw cd rom-station.
- ②. Klik indien het installatieprogramma niet automatisch start op "Start/Uitvoeren/Bladeren" en selecteer uw cd rom-station.
- ③. Dubbelklik op het bestand "setup.exe"
- ④. Indien Windows vraagt om een "digitale handtekening" dit bericht bevestigen en doorgaan met de installatie.
- ⑤. De pc terug starten nadat de installatie klaar is.

2. Voor consolesystemen

- ①. Verbind eerst het stuurwiel en de pedalen.
- ②. Verbind de connector van het stuurwiel met de poort van de console.

C. Geavanceerde bediening

Druk op de modus knop om te wisselen tussen analoge en digitale modus, de rode LED zal altijd branden om de analoge modus aan te geven, de digitale modus heeft geen status-LED.

LED-status	Modus/ Overeenkomstig niveau	Bedieningsprocedure
LED is uit	Digitale modus	Standaard modus bij het opstarten.
Rode LED	Analoge Modus/ voor niveau 3	Druk op de MODE knop om te wisselen tussen analog en digitaal.
Blauwe LED	Niveau 1	Niveau 3 is het standaardniveau. Drukken op SELECT+RIGHT beweegt naar niveau 4, de gevoeligheid is hoger dan in niveau 3; opnieuw drukken op SELECT+RIGHT beweegt naar niveau 5; deze procedure herhalen voor niveau 6, niveau 1, niveau 2, enz.
Groene LED	Niveau 2	
Blauw en groen	Niveau 4	
Groen en rood	Niveau 5	
Blauw en rood	Niveau 6	

Symbol voor gescheiden afvalophaling in Europese landen

Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald.

Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:

- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt. Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.

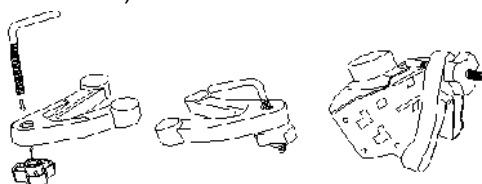


A. Montáž

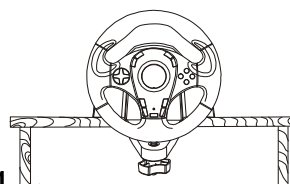
Volant lze nainstalovat dvěma způsoby. Zvolte některý z těchto způsobů a postupujte podle pokynů.

1. Umístění na stole

- ①. Připojte svorku k podstavci volantu podle obrázku 1 níže.
- ②. Umístěte volant TrioRacer do pohodlné řídicí polohy (na stůl) a přitiskněte podstavec pevně k povrchu. (Viz obrázek 2).



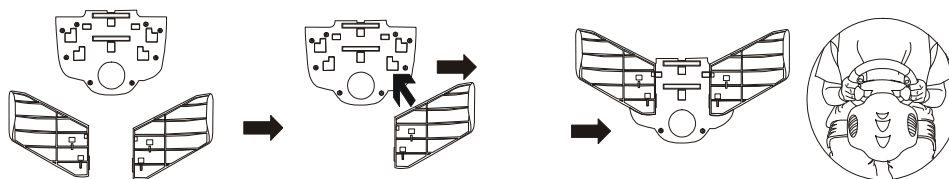
Obrázek 1



Obrázek 2

2. Umístění na stehnech

- ①. Rozbalte stehenní opasek.
- ②. Otočte volant vzhůru nohama a vyhledejte otvory pro připevnění stehenního opasku.
- ③. Zasuňte čepy stehenního opasku do držáku na spodní straně a potom položte volant na stehna podle obrázku 3.



Obrázek 3

B. Instalace

1. Stolní počítač

Instalace hardwaru

- ①. Připojte pedály ke sloupku řízení.
- ②. Připojte zástrčku USB do portu USB v počítači.

Poznámka: Nepřipojujte volant k rozbočovači USB.

Instalace ovladačů

- ①. Nejdříve musíte připojit volant k počítači. Potom vložte disk CD s ovladači do jednotky CD-ROM.
- ②. Pokud se instalační program nespustí automaticky, klepněte na tlačítka Start/Spustit/Procházet a vyberte jednotku CD-ROM ve vašem počítači.
- ③. Poklepejte na soubor "setup.exe".
- ④. Pokud se zobrazí žádost operačního systému Windows o digitální podpis, pokračujte v instalaci.
- ⑤. Po dokončení instalace restartujte počítač.

2. Herní konzole

- ①. Nejdříve připojte volant a pedál.
- ②. Připojte konektor volantu k portu konzole.

C. Rozšířené operace:

Stisknutím tlačítka režimu můžete přepínat mezi analogovým a digitálním režimem. V analogovém režimu vždy svítí červený indikátor LED. Pro digitální režim není k dispozici žádný stavový indikátor LED. (Indikátor LED má tři barvy: modrou, zelenou a červenou.)

Stavový indikátor	Režim/ odpovídající úroveň	Operační proces
Indikátor napájení nesvítí	Digitální režim	Výchozí režim při spuštění
Červený indikátor	Analogový režim/odpovídající úroveň 3	Stisknutím tlačítka MODE přepínejte mezi analogovým a digitálním režimem
Modrý indikátor	Úroveň 1	Úroveň 3 je výchozí úroveň. Stisknutím tlačítka SELECT+RIGHT přejdete na úroveň 4, citlivost je vyšší než úroveň 3; stisknutím tlačítka SELECT+RIGHT přejdete znovu na úroveň 5; opakováním stejného postupu přejdete na úroveň 6, úroveň 1, úroveň 2, atd.
Zelený indikátor	Úroveň 2	
Modrá a zelená	Úroveň 4	
Zelená a červená	Úroveň 5	
Modrá a červená	Úroveň 6	

Symbol pro třídění odpadu v evropských zemích

Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad.

Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:

- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad v příslušné sběrně. Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
- Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadu.

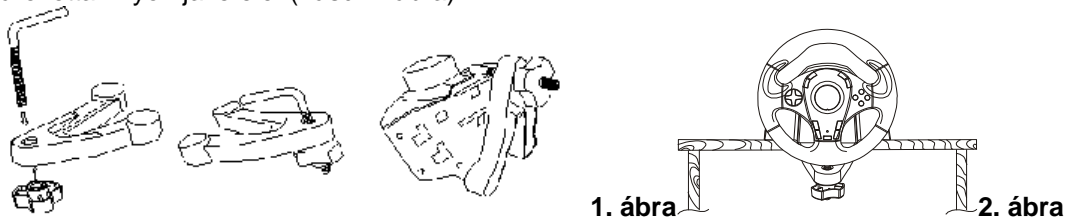


A. Összeszerelés

Kétféle módszerrel telepítheti a játékvezérlőt. Válasszon egyet, és kövesse az utasításokat.

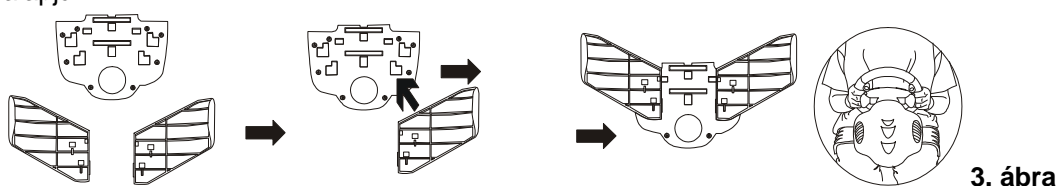
1. Használat asztalon illetve sík felületen

1. Csatlakoztassa a rögzítőrészt a kormánykerék alsó részéhez az 1. ábra alapján.
2. Helyezze a TrioRacer Wheel eszközt kényelmes helyzetbe (asztalon illetve sík felületen), és határozottan nyomja lefelé. (Lásd 2. ábra)



2. Használat ölbén

1. Készítse elő a használathoz szükséges egységeket.
2. Fordítsa meg a kormányt, és keresse meg a csavarok helyét.
3. Helyezze a megfelelő egységeket az alsó részre, majd vegye öلبe a kormánykereket a 3. ábra alapján.



B. Telepítés

1. PC-re

Hardver telepítése

1. Csatlakoztassa a pedálokat a kormányrészhez.
2. Csatlakoztassa az USB kábelt a számítógép USB portjára.

Megjegyzés: Ne csatlakoztassa a kormánykereket USB elosztóra (hubra).

Driver telepítése

1. Először a kormánykereket kell csatlakoztatni a számítógéphez. Majd helyezze a telepítő CD-t a CD-ROM meghajtóba.
2. Ha a telepítőmenü nem jelenik meg automatikusan, akkor kattintson a Start/Futtatás/Böngészés gombra, és válassza ki a CD-ROM meghajtót.
3. Kattintson duplán a „setup.exe” fájlra.
4. Ha a Windows digitális aláírással kapcsolatos üzenetet jelenít meg, akkor ezt hagyja figyelmen kívül, és folytassa a telepítést.
5. Miután a telepítés befejeződött, indítsa újra a számítógépet.

2. Konzol rendszerekre

1. Először a pedált csatlakoztassa.
2. Helyezze a kormány csatlakozóját a konzol portjára.

C. Speciális funkciók

Nyomja meg a mode (üzemmód) gombot az analóg és digitális mód közötti váltáshoz. A vörös LED az analóg üzemmód jelzéséként mindig világít, de a digitális üzemmód állapotjelzéséhez nincs LED.

LED állapot	Üzemmód/Megfelelő szintek	Működési folyamat
Kikapcsolt LED	Digitális mód	Alapértelmezett mód indításkor
Vörös LED	Analóg üzemmód/3-as szintnek felel meg	A MODE (üzemmód) gomb megnyomásával lehet váltani az Analóg és Digitális üzemmód között
Kék LED	1-es szint	Az alapértelmezés a 3-as szint. Nyomja meg a SELECT+JOBBA gombot a 4-es szinthez, ekkor az érzékenység nagyobb lesz, mint a 3-as szint esetében; nyomja meg újra a SELECT+JOBBA gombot az 5-ös szinthez; ismétlje meg a folyamatot a 6-os, 1-es, 2-es stb. szinthez.
Zöld LED	2-es szint	
Kék és zöld	4-es szint	
Zöld és vörös	5-ös szint	
Kék és vörös	6-os szint	

Az elkülönített hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a terméket külön hulladéklerakókban kell gyűjteni.

A következő figyelmeztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:

- A terméket az elkülönített hulladékgyűjtést figyelembe véve tervezték. Ne dobja ki a készüléket háztartási szeméttárolóba.
- További információkért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodásért felelős hatósággal.



A. Montaż

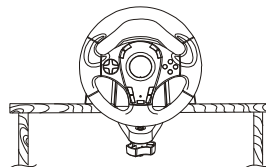
Istnieją dwie metody instalowania kierownicy. Proszę wybrać jeden z nich i postępować zgodnie ze wskazówkami.

1. Gra na biurku lub stole

- ①. Przymocować zacisk do podstawy kierownicy w sposób pokazany na rysunku 1 poniżej.
- ②. Umieścić kierownicę TrioRacer w pozycji dogodnej do kierowania (na biurku lub stole) i dokładnie docisnąć podstawę do powierzchni (patrz rysunek 2).



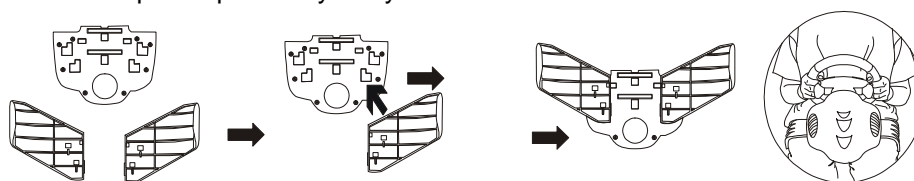
Rysunek 1



Rysunek 2

2. Gra na kolanach

- ①. Wypakować nasadki mocujące kierownicę do ud.
- ②. Obrócić kierownicę do góry nogami i umiejscowić otwory montażowe.
- ③. Założyć nasadki mocujące do uchwytu montażowego na spodzie, następnie założyć kierownicę na kolana w sposób pokazany na rysunku 3.



Rysunek 3

B. Instalacja

1. Komputery PC

Instalacja sprzętu

- ①. Przyłączyć pedały do kolumny kierownicy.
 - ②. Włożyć wtyczkę USB do portu USB komputera.
- Uwaga:** Nie podłączać kierownicy do koncentratora USB.

Instalacja sterownika

- ①. Kierownica powinna najpierw zostać podłączona do komputera. Wtedy należy założyć płytę CD ze sterownikami do napędu CD-ROM.
- ②. Jeżeli program instalacyjny nie uruchomi się automatycznie, kliknąć na „Start/Uruchom/Przeglądaj” i wybrać napęd CD-ROM.
- ③. Dwukrotnie kliknąć na plik „setup.exe”.
- ④. Jeżeli pojawi się żądanie „podpisu cyfrowego”, należy potwierdzić komunikat, by kontynuować instalację pomimo tego żądania.
- ⑤. Po zakończeniu instalacji należy ponownie uruchomić komputer.

2. Konsole

- ①. Najpierw podłączyć kierownicę i pedały.
- ②. Włożyć złącze kierownicy do portu konsoli.

C. Operacje zaawansowane

Naciskać przycisk trybu, by przełączać pomiędzy trybem analogowym i cyfrowym. Czerwony wskaźnik LED będzie stale zapalony, wskazując analogowy tryb pracy; tryb cyfrowy nie posiada odpowiadającego mu stanu wskaźnika LED

Stan wskaźnika LED	Tryb/ odpowiadające poziomy	Proces działania
LED wyłączony	Tryb cyfrowy	Tryb domyślny przy uruchomieniu.
Czerwony LED	Tryb analogowy/ odpowiada poziomowi 3	Naciskać przycisk MODE (trybu), by przełączać pomiędzy trybem analogowym/ cyfrowym.
Niebieski LED	Poziom 1	Poziom 3 jest poziomem domyślnym. Naciśnięcie SELECT (wybierz)+ RIGHT (w prawo) zmienia poziom na 4, czułość jest wyższa niż dla poziomu 3; ponowne naciśnięcie SELECT+RIGHT zmienia poziom na 5; powtarzać ten sam proces dla poziomu 6, poziomu 1, poziomu 2, itd.
Zielony LED	Poziom 2	
Niebieski i zielony	Poziom 4	
Zielony i czerwony	Poziom 5	
Niebieski i czerwony	Poziom 6	

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

Symbol ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.

Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie należy pozbywać się go razem z odpadami gospodarstw domowych.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

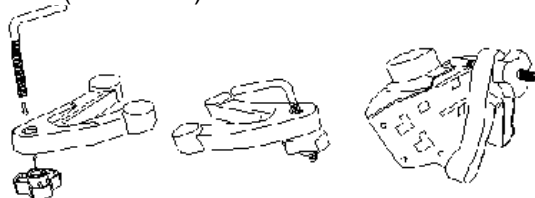


A. Postavljanje

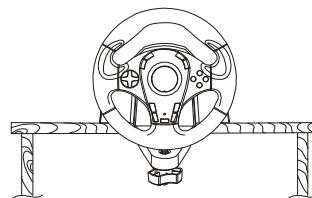
Na raspolaganju su vam dva načina za postavljanje volana. Molimo odaberite jedan od njih i pratite data uputstva.

1. Igra za stolom

- ①. Postavite stegu na osnovu volana kako je prikazano na donjoj slici 1.
- ②. Postavite TrioRacer volan u udoban položaj za vožnju (na sto) i pritisnite donji deo sklopa čvrsto na stonu površinu. (vidi sliku 2)



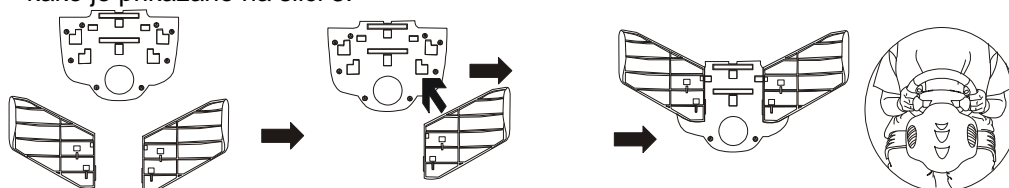
Slika 1



Slika 2

2. Igra u krilu

- ①. Izvadite iz kutije pričvršćivače konzole za krilo.
- ②. Okrenite volan naopako i uočite položaj otvora za postavljanje pričvršćivača.
- ③. Postavite pričvršćivače za krilo u osnovu sklopa sa donje strane, a zatim postavite volan na krilo, kako je prikazano na slici 3.



Slika 3

B. Instalacija

1. Za igru na računaru

Instalacija hardvera

- ①. Priključite papučice na volan.
- ②. Priključite kabl strujnog adaptera na volan.
- ③. Priključite USB kabl na USB port na računaru.

Napomena: Ne priključujte volan na USB čvorište.

Instalacija upravljačkog programa

- ①. Najpre treba da priključite volan na računar. Potom postavite CD sa upravljačkim programom u vašu CD-ROM pogonsku jedinicu.
- ②. Ako se program za instalaciju ne pokrene automatski, kliknite na "Start/Run/Browse" i odaberite Vašu CD-ROM pogonsku jedinicu.
- ③. Dva puta kliknite na datoteku "setup.exe"
- ④. Ako se u Windows-u prikaže zahtev za "digitalni potpis", potvrdite ga kako biste nastavili sa instalacijom, bez obzira na njega.
- ⑤. Po završetku instalacije ponovo pokrenite računar.

2. Za igru na konzolnim sistemima

- ①. Najpre priključite volan i papučice.
- ②. Priključite priključak volana na port na konzoli.

C. Napredni režim rada

Pritisnite taster za izbor režima rada kako biste menjali režim rada sa analognog na digitalni i obratno. Crvena LED lampica će biti uvek upaljena kada je odabran analogni režim, a digitalni režim nema LED lampicu koja bi označavala taj status. (LED lampica ima tri boje: plavu, zelenu i crvenu.)

Status LED lampice	Režim/ Odgovarajući nivoi	Radni proces
LED lampica pri uključenju	Digitalni režim	Primarni režim po uključenju
Crvena LED lampica	Analogni režim/ Odgovara nivou 3	Pritisnite taster MODE (Režim) da biste menjali režim sa analognog na digitalni i obratno
Plava LED lampica	Nivo 1	Nivo 3 je primarni nivo. Pritiskom na tastere SELECT+RIGHT prelazite na nivo 4, čija je osetljivost veća od nivoua 3; još jednim pritiskom na tastere SELECT+RIGHT prelazite na nivo 5; ponovite isti postupak za nivo 6, zatim nivo 1, nivo 2, itd.
Zelena LED lampica	Nivo 2	
Plava i zelena	Nivo 4	
Zelena i crvena	Nivo 5	
Plava i crvena	Nivo 6	

A. Συναρμολόγηση

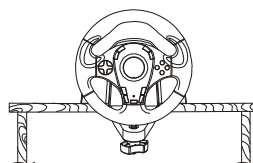
Υπάρχουν δύο μέθοδοι για να εγκαταστήσετε το τιμόνι.

1. Παιχνίδι επάνω σε γραφείο ή τραπέζι

- ①. Συνδέστε το σφικτήρα στη βάση του τιμονιού όπως υποδεικνύεται στην Εικόνα 1 παρακάτω.
- ②. Τοποθετήστε το τιμόνι TrioRacer σε μια βολική θέση οδήγησης (επάνω σε γραφείο ή τραπέζι) και πιέστε τη μονάδα της βάσης προς τα κάτω ώστε να στερεωθεί γερά στην επιφάνεια. (Δείτε Εικόνα 2)



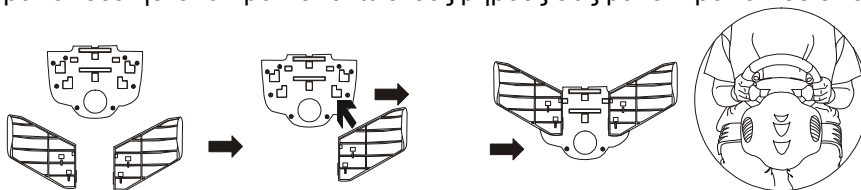
Εικόνα 1



Εικόνα 2

2. Παιχνίδι επάνω στα πόδια σας

- ①. Γυρίστε ανάποδα το τιμόνι και εντοπίστε τις οπές συναρμολόγησης.
- ②. Εισάγετε τα εξαρτήματα προσάρτησης στους μηρούς στη θήκη συναρμολόγησης στο κάτω μέρος και ύστερα τοποθετήστε το τιμόνι επάνω στους μηρούς σας με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα 3.



Εικόνα 3

Γ. Εγκατάσταση

1. Για προσωπικό υπολογιστή

Εγκατάσταση υλικού

- ①. Συνδέστε τα πεντάλ στην κολόνα τιμονιού. ②. Συνδέστε το βύσμα USB στη θύρα USB του υπολογιστή.

Σημείωση: Μην συνδέετε την κολόνα τιμονιού σε διανομέα USB.

Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης

- ①. Πρέπει πρώτα να συνδέσετε το τιμόνι με τον υπολογιστή. Στη συνέχεια, εισάγετε το CD του προγράμματος οδήγησης στη μονάδα CD-ROM.
- ②. Αν η εκτέλεση του προγράμματος εγκατάστασης δεν αρχίσει αυτόματα, κάντε κλικ στην επιλογή «Start/Run/Browse» (Εναρξη/Εκτέλεση/Αναζήτηση) και επιλέξτε τη μονάδα CD-ROM.
- ③. Κάντε διπλό κλικ στο αρχείο «setup.exe».
- ④. Αν εμφανιστεί στα Windows μήνυμα που σας ζητά «ψηφιακή υπογραφή», επιβεβαιώστε τη λήψη του μηνύματος για να μπορείτε να συνεχίσετε οπωσδήποτε με την εγκατάσταση.
- ⑤. Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, επανεκκινήστε τον υπολογιστή.

2. Για συστήματα κονσόλας

- ①. Συνδέστε πρώτα το τιμόνι και τα πεντάλ. □. Τοποθετήστε το σύνδεσμο του τιμονιού μέσα στη θύρα της κονσόλας.

Δ. Προηγμένη λειτουργία

Πιέστε το κουμπί MODE για εναλλαγή μεταξύ αναλογικού και ψηφιακού τρόπου λειτουργίας. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED θα είναι πάντα αναμμένη όσο βρίσκεστε σε αναλογικό τρόπο λειτουργίας ενώ δεν υπάρχει ενδεικτική λυχνία LED που να υποδεικνύει την κατάσταση του ψηφιακού τρόπου λειτουργίας.

Κατάσταση και χρώμα ενδεικτικής λυχνίας LED	Τρόπος λειτουργίας/ Αντίστοιχα επίπεδα	Διαδικασία λειτουργίας
Σβηστή	Ψηφιακός τρόπος λειτουργίας	Προεπιλεγμένος τρόπος λειτουργίας κατά την εκκίνηση
Κόκκινο	Αναλογικός τρόπος λειτουργίας/Αντίστοιχο επίπεδο 3	Πιέστε το κουμπί MODE για εναλλαγή μεταξύ αναλογικού και ψηφιακού τρόπου λειτουργίας
Μπλε	Επίπεδο 1	Το επίπεδο 3 είναι το προεπιλεγμένο. Πιέζοντας SELECT+RIGHT περνάτε στο επίπεδο 4, όπου η ευαισθησία είναι μεγαλύτερη από αυτή στο επίπεδο 3. Πιέζοντας ξανά SELECT+RIGHT περνάτε στο επίπεδο 5. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για μετάβαση στα επίπεδα 6, 1, 2 κ.λπ.
Πράσινο	Επίπεδο 2	
Μπλε και πράσινο	Επίπεδο 4	
Πράσινο και κόκκινο	Επίπεδο 5	
Μπλε και κόκκινο	Επίπεδο 6	

Σύμβολο για χωριστή περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά.

Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:

- Το προϊόν προορίζεται για χωριστή περισυλλογή σε κάποιο ενδεδειγμένο σημείο αποκομιδής απορριμμάτων. Μην το απορρίπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.

- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής που σας προμήθευσε το προϊόν ή με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση απορριμμάτων.



A. Asamblare

Există două metode de instalare a volanului. Alegeți una dintre ele și urmați instrucțiunile.

1. Utilizare pe birou sau pe masă

- ①. Conectați clema la baza volanului conform figurii 1 de mai jos.
- ②. Așezați volanul TrioRacer într-o poziție în care să îl puteți manevra cu ușurință (pe birou sau pe masă) și asigurați-vă că baza volanului este așezată uniform pe suprafața biroului sau mesei. (vezi figura 2)



Figura 1

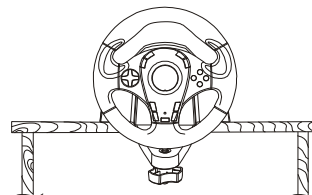


Figura 2

2. Utilizare pe coapse

- ①. Despachetați accesoriile pentru utilizare pe coapse.
- ②. Amplasați volanul cu capul în jos și localizați orificiile de montare a accesoriilor.
- ③. Introduceți accesoriile pentru utilizare pe coapse în suportul de asamblare din partea inferioară, apoi așezați volanul pe coapse, conform figurii 3.

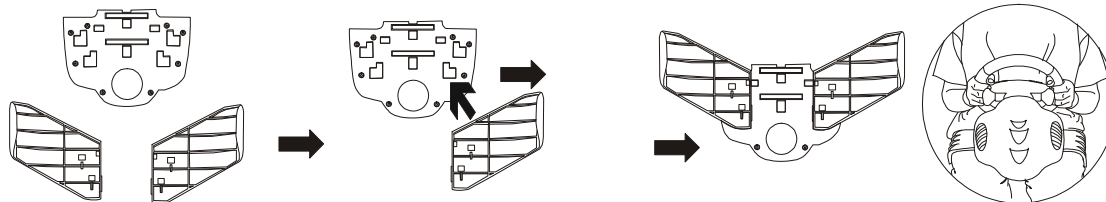


Figura 3

B. Instalare

1. Pentru PC

Instalarea hardware

- ①. Conectați pedalele la volan.
- ②. Conectați cablul USB la portul USB al PC-ului.

Notă: Nu conectați volanul la un hub USB.

Instalarea driverului

- ①. Conectați mai întâi volanul la PC. Apoi, introduceți CD-ul cu driverul în unitatea CD-ROM.
- ②. Dacă programul de instalare nu pornește automat, faceți clic pe „Start/Run/Browse” („Start/Executare/Răsfoire”) și selectați unitatea CD-ROM.
- ③. Faceți dublu clic pe fișierul „setup.exe”
- ④. Dacă Windows solicită o „semnătură digitală”, confirmați că doriți să continuați instalarea.
- ⑤. După terminarea instalării, reporniți PC-ul.

2. Pentru sisteme consolă

- ①. Conectați mai întâi volanul și pedalele.
- ②. Introduceți conectorul volanului în portul consolei.

C. Utilizare avansată

Apăsați butonul Mode (Mod) pentru a comuta între modul analog și digital. Modul analog va fi semnalat de un LED roșu; modul digital nu va fi semnalat. (LED-ul poate avea trei culori: albastru, verde și roșu.)

Stare LED	Mod/ Nivel	Funcționare
LED stins	Mod digital	Modul implicit la pornire
LED roșu	Mod analog/Nivel 3	Apăsați butonul MODE (MOD) pentru a comuta între modurile analog și digital
LED albastru	Nivel 1	Nivelul 3 este nivelul implicit. Apăsați SELECT+DREAPTA pentru a comuta la nivelul 4, la care sensibilitatea este mai mare decât la nivelul 3; repetați procedura pentru a trece la nivelul 5, nivelul 6, nivelul 1, nivelul 2 etc.
LED verde	Nivel 2	
Albastru și verde	Nivel 4	
Verde și roșu	Nivel 5	
Albastru și roșu	Nivel 6	

A. Montaj

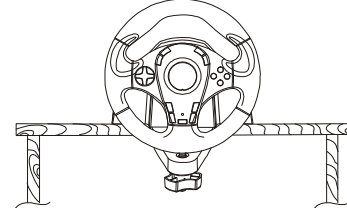
Direksiyonu kurmak için iki metot bulunmaktadır. Lütfen birini seçiniz ve talimatları uygulayınız.

1. Masada oynayın

1. Aşağıda Şekil 1’de gösterildiği gibi mengenyi direksiyonun tabanına bağlayınız.
2. TrioRacer Direksiyonu konforlu bir sürüş konumuyla yerleştiriniz (bir masanın üzerine) ve tabanı sıkı bir şekilde zemine doğru bastırınız. (Bakınız Şekil 2)



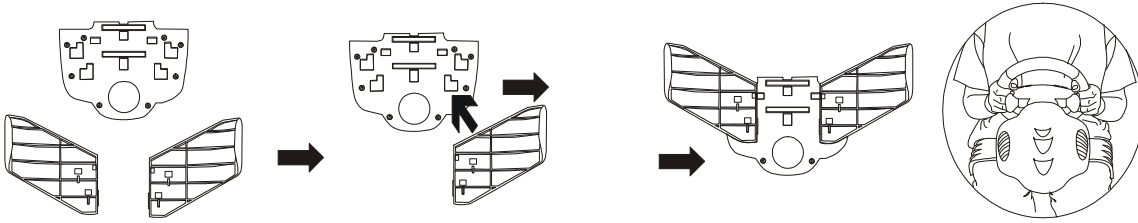
Şekil 1



Şekil 2

2. Bacaklarınızın üzerinde oynayın

1. Bacak bağlarını gevşetiniz.
2. Direksiyonu ters çeviriniz ve montaj deliklerini bulunuz.
3. Bacak bağlarını alt taraftaki montaj deliğine takınız ve sonrasında direksiyonu bacaklarınıza Şekil 4’te gösterildiği gibi oturtunuz.



Şekil 4

B. Kurulum**1. PC için****Donanımın kurulumu**

1. Pedalları direksiyon miline bağlayınız.
2. USB fişi PC’nin USB yuvasına bağlayınız.

Note: Direksiyonu bir USB hub’ına bağlamayınız.

Sürücünün kurulumu

1. Direksiyon ilk olarak PC’ye bağlanmalıdır. Sonrasında sürücü CD’sini CD-ROM sürücünüze yerleştiriniz.
2. Eğer kurulum programı otomatik olarak başlamazsa, “Başlat/Yürüt/Araştır” tıklayınız ve CD-ROM sürücünüzü seçiniz.
3. “setup.exe” dosyasına çift-tıklayınız.
4. Eğer Windows’ta bir “dijital imza” istenirse, her durumda kurulumla devam etmek üzere mesajı göz ardı ediniz.
5. Kurulum tamamlandıktan sonra, PC’yi tekrar başlatınız.

2. Konsol sistemleri için

1. İlk olarak direksiyonu ve pedalı bağlayınız.
2. Direksiyon konektörünü yuva konsoluna yerleştiriniz.

أ. التجميع

توجد طريقتان لتركيب عجلة القيادة. يرجى اختيار إحداها وإتباع التوجيهات.

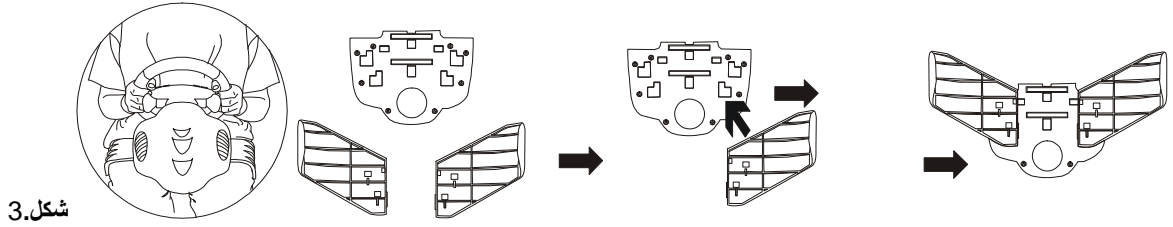
1. اللعب فوق المكتب أو المنضدة

- ① وصل القامطة بقاعدة عجلة القيادة كما هو مبين في الشكل رقم 1 أدناه.
- ② ضع عجلة القيادة TrioRacer Wheel في وضع قيادة مريح (على المكتب أو المنضدة) واضغط وحدة القاعدة بقوة على السطح. (أنظر الشكل رقم 2)



2. اللعب مع الوضع على الفخذين

- ① قم بإخراج مرتكزات الفخذ من العلبة.
- ② أدر عجلة القيادة رأساً على عقب وحدد مواقع ثقب التجميع الصغيرة.
- ③ أدخل مرتكزات الفخذ في ممسكة التجميع على الجانب السفلي كما هو مبين في الشكل رقم 3.



ب. التثبيت

1. مع جهاز الكمبيوتر (PC)

تثبيت الأجهزة

- ① وصل الدواسات بعمود القيادة.
 - ② وصل قابس USB بمنفذ USB في جهاز الكمبيوتر.
- ملاحظة:** لا توصل عجلة القيادة بموزع USB. فلن تعمل عجلة القيادة إلا إذا كانت موصلة مباشرة بمنفذ USB في جهاز الكمبيوتر.

تثبيت برنامج التشغيل

- ① يجب توصيل عجلة القيادة بجهاز الكمبيوتر أولاً. بعد ذلك، أدخل قرص برنامج التشغيل في محرك الأقراص المضغوطة.
- ② إذا لم يبدأ برنامج التثبيت تلقائياً، انقر فوق "Start/Run/Browse" ثم حدد محرك الأقراص المضغوطة.
- ③ انقر تقرأ مزدوجاً فوق الملف "setup.exe".
- ④ إذا ظهرت في Windows رسالة مطالبة "بالتوقيع الرقمي"، وافق على الرسالة وتابع التثبيت على أية حال.
- ⑤ بعد اكتمال التثبيت، أعد تشغيل جهاز الكمبيوتر.

2. مع أنظمة الألعاب المزودة بوحدة تحكم

- ① وصل عجلة القيادة والدواسات أولاً.
- ② ضع موصل عجلة القيادة في منفذ وحدة التحكم.

ج. التشغيل المتقدم

اضغط على زر mode (الوضع) للتبديل ما بين الوضع التناظري والوضع الرقمي، سوف تضيء دائماً لمبة LED حمراء للإشارة إلى الوضع التناظري، ليس للوضع الرقمي لمبة LED للإشارة إلى حالته. (للمبة LED ثلاثة ألوان: الأزرق، الأخضر، والأحمر).

حالة لمبة LED	الوضع/ المستويات المناظرة	عملية التشغيل
توقف تشغيل لمبة LED	الوضع الرقمي	الوضع الافتراضي عند بدء التشغيل
لمبة LED حمراء	الوضع التناظري/المستوى المناظر 3	اضغط على زر MODE (الوضع) للتبديل ما بين الوضع التناظري/الوضع الرقمي
لمبة LED زرقاء	المستوى 1	المستوى 3 هو المستوى الافتراضي. يؤدي الضغط على SELECT+RIGHT إلى الانتقال إلى المستوى 4، تتعدى الحساسية إلى مستويات أعلى من المستوى 3؛ يؤدي الضغط على SELECT+RIGHT مرة ثانية إلى الانتقال إلى المستوى 5؛ أعد نفس العملية للانتقال إلى المستوى 6، المستوى 1، المستوى 2، الخ.
لمبة LED خضراء	المستوى 2	
أزرق وأخضر	المستوى 4	
أخضر وأحمر	المستوى 5	
أزرق وأحمر	المستوى 6	

I. Құрастыру

Жүргізу доңғалағын орнатудың екі түрлі әдісі бар. Біреуін таңдаңыз да, нұсқауларды орындаңыз.

1. Партаның немесе үстелдің үстінде ойнау

- ①. Төмендегі 1-ші суретте көрсетілгендей етіп, жүргізу доңғалағының табанына қапсырманы жалғаңыз.
- ②. TrioRacer доңғалағын айналдыруға ыңғайлы жерге (парта немесе үстел үстіне) орналастырыңыз да, астыңғы бөлігін үстел бетіне нықтап қойыңыз. (2-суретті қараңыз)

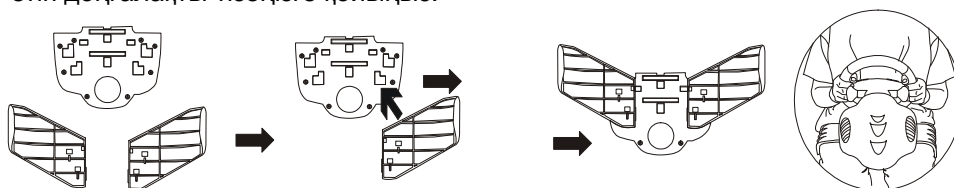


1-сурет

2-сурет

2. Тізеге қойып ойнау

- ①. Тізеге бекітетін баудың орауын жазыңыз.
- ②. Доңғалақтың бетін төмен қаратыңыз да, құрастыру саңылауларын табыңыз.
- ③. Тізеге бекітетін бауларды түп жағындағы қапсырмаға кірістіріңіз де, 3 суретте көрсетілгендей етіп доңғалақты тізеңізге қойыңыз.



3-сурет

II. Орнату

1. Компьютер үшін

Техникалық жабдықты орнату

- ①. Педальдарды рульдік бағанға қосыңыз.
- ②. USB ашасын компьютердің USB портына жалғаңыз.

Ескерім: Жүргізу доңғалағын USB хабына жалғамаңыз. Ол тек компьютердің USB портына тікелей жалғаулы болған кезде ғана жұмыс істейді.

Драйверді орнату

- ①. Доңғалақты әуелі компьютерге жалғау керек. Содан соң драйвер жазылған ықшам дискіні дискі енгізгіге кірістіріңіз.
- ②. Егер орнату бағдарламасы өздігінен іске қосылмаса, “Start/Run/Browse” шертiңіз де, ықшам дискіні таңдаңыз.
- ③. “setup.exe” файлының үстінен екі рет шертiңіз.
- ④. Егер Windows жүйесінде “сандық қолтаңба” керек деген сұрау пайда болса, орнатуды жалғастыру үшін хабарламаны растаңыз.
- ⑤. Орнату аяқталғаннан кейін компьютердің жұмысын қайта бастаңыз.

2. Пульт-қондырма жүйелері үшін

- ①. Әуелі доңғалақ пен педальды жалғаңыз.
- ②. Доңғалақтың ағытпасын портың пульт-қондырмасына салыңыз.
- ③. Теледидар мен PS2 құрылысын іске қосыңыз.

III. Қосымша жұмыс

Аналогтық және сандық күйді кезек ауыстыру үшін күй батырмасын басыңыз, аналогтық күйді көрсету үшін әрқашан қызыл жарық диоды жанады, сандық күйдің ахуалын білдіруге арналған жарық диоды жоқ. (Жарық диодының үш түсі бар: көк, жасыл және қызыл).

Жарық диодының күйі	Күй/ Сәйкес деңгейлер	Жұмыс істету
Жарық диодының қуатын ажырату	Сандық күй	Бастау кезіндегі әдепкі күй
Қызыл жарық диоды	Аналогтық күй/ 3-деңгейге сәйкес	Аналогтық/Сандық арасын ауыстыру үшін MODE батырмасын басыңыз.
Көк жарық диоды	1-деңгейге сәйкес	3-деңгей – әдепкі деңгей. SELECT+RIGHT батырмасын басу 4-деңгейге жылжытады, сезімталдық 3-деңгейден артық; SELECT+RIGHT батырмасын қайта басу 5-деңгейге апарады; 6-деңгейге, 1-деңгейге, 2-деңгейге т.с.с. бару үшін осы әрекетті қайталаңыз.
Жасыл жарық диоды	2-деңгейге сәйкес	
Көк және жасыл	4-деңгейге сәйкес	
Жасыл және қызыл	5-деңгейге сәйкес	
Көк және қызыл	6-деңгейге сәйкес	